

STERILGUTKÖRBE UND SIEBSCHALEN *PANIERS DE STÉRILISATION ET PLATEAUX D'INSTRUMENTATION*





**PRODUKTÜBERSICHT
 SOMMAIRE DES PRODUITS**

	Seite Page
Sterilgutkörbe <i>Paniers de stérilisation</i>	18
Zubehör für Sterilgutkörbe <i>Accessoires pour paniers de stérilisation</i>	19
Siebschalen und -körbe <i>Paniers de stérilisation et plateaux d'instrumentation</i>	20
Zubehör für Siebschalen und -körbe <i>Accessoires pour paniers de stérilisation et plateaux d'instrumentation</i>	21
Spezialsiebe und -körbe <i>Paniers et plateaux spéciaux</i>	22
Spülkörbe <i>Paniers de lavage</i>	23

Bei einer gut organisierten Sterilgutversorgung ist Übersichtlichkeit ein sehr wichtiges Thema. Während jeder Operation muss gewährleistet sein, dass das OP-Personal schnellen Zugriff auf das benötigte Instrumentarium hat. Durch das Vorsortieren in HUPFER®-Siebschalen und -Körben wird eine Bedienerfreundlichkeit erreicht, die es dem OP-Personal erlaubt, sich auf seine wesentlichen Aufgaben zu konzentrieren.

Ein grosses Programm an Zubehörteilen, wie z.B. Fachteiler, Kennzeichnungsschilder und Lagerungselemente für Siebschalen garantieren, dass auch jedes noch so kleine Teil griffbereit einsortiert werden kann.

Le bon aperçu est la règle de base d'une stérilisation bien organisée. Pour chaque opération, le personnel du bloc opératoire doit avoir l'assurance d'accéder rapidement aux instruments dont il a besoin. La simplicité d'utilisation pour le triage dans des plateaux d'instrumentation et des paniers de stérilisation HUPFER® permet au personnel du bloc opératoire de se concentrer sur ces tâches essentielles.

Une gamme riche en accessoires, comme les éléments spéciaux, les marquages et les éléments de stockage pour les plateaux d'instrumentation garantit que le moindre élément est à portée de main.

Sterilgutkörbe Paniers de stérilisation

Lagerung und Transport in Sterilgutkörben Marke HUPFER® - das bedeutet Ordnung und Übersicht im Sterilgutkreislauf jedes Klinikbetriebes. Die Modellpalette reicht von aufeinander stapelbaren bis platzsparend ineinander stapelbaren Modellen. Für StE sowie für DIN ISO-Norm Masse bietet sich ein umfangreiches Programm, auf alle Einsatzerfordernisse und jeden Anspruch abgestimmt.

Le stockage et le transport dans les paniers de stérilisation de la marque HUPFER® sont synonymes d'ordre et de clarté dans le circuit des produits stérilisés de tout établissement hospitalier. L'éventail de modèles s'étend des modèles empilables les uns sur les autres aux modèles encastrables pour un gain de place. Un vaste programme pour les unités de stérilisation et les normes DIN ISO qui répond à toutes les contraintes et toutes les exigences.

Sterilgutkörbe, stapelbar Paniers de stérilisation, empilables

Norm Norme	Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
1/2 StE	600 x 300 x 150	7500021
ISO	600 x 400 x 150	7500625
1 StE	600 x 300 x 300	7500020
ISO	600 x 400 x 300	7500626

Sterilgutkörbe, stapelbar, mit Grifföffnung Paniers de stérilisation, empilables, avec poignée d'ouverture

Norm Norme	Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
1/2 StE	575 x 280 x 135	7500016
1 StE	575 x 280 x 265	7500017
2 StE	575 x 560 x 265	7500019

Sterilgutkörbe, stapelbar, mit Eingriffsöffnung Paniers de stérilisation, empilables, avec poignée de saisie

Norm Norme	Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
1 StE	575 x 280 x 265	7500018
1 StE	600 x 300 x 300	7500022
ISO	600 x 400 x 300	7500969

Sterilgutkörbe, stapelbar, mit Eingriffsschräge Paniers de stérilisation, empilables, avec inclinaisons

Norm Norme	Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
1/2 StE	575 x 280 x 135	7500148
1/2 StE	600 x 300 x 150	7500301

Sterilgutkörbe, auf- und ineinander stapelbar Paniers de stérilisation empilables et encastrables

Norm Norme	Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
1 StE	600 x 292 x 260	7501164
1/2 StE	600 x 292 x 150	7501163
1/2 StE	600 x 292 x 138	7501165
1/3 StE	600 x 292 x 97	7501365

Einschiebbare Sterilgutkörbe, auf- und ineinander stapelbar Paniers de stérilisation empilables et encastrables

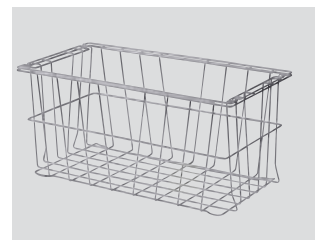
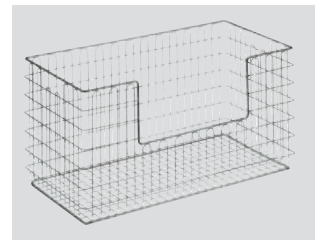
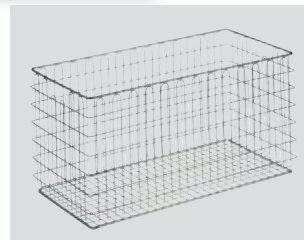
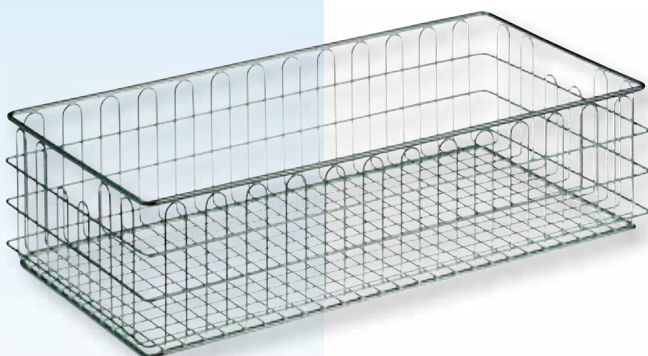
Norm Norme	Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
ISO	600 x 400 x 100	7214005
ISO	600 x 400 x 130	7214015
ISO	600 x 400 x 150	7214016
ISO	600 x 400 x 180	7214006

Sterilgutkörbe mit Einschubrahmen und 2 Klappgriffen Paniers de stérilisation avec glissières et 2 anses

Norm Norme	Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
ISO	585 x 395 x 100	7593507
ISO	585 x 395 x 195	7593508

Weitere Spezialkörbe auf Anfrage oder unter www.hupfer-schweiz.ch

Autres paniers spéciaux sur demande ou sur notre site internet: www.hupfer-schweiz.ch



Zubehör für Sterilgutkörbe
Accessoires pour paniers de stérilisation

Querteiler, für Sterilgutkörbe, stapelbar
Pièces transversales pour les paniers de stérilisation, empilables

Norm Norme	Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
1/2 StE	298 x 126	7500220
ISO	398 x 121	7500517
1 StE	298 x 271	7500221

Querteiler, für Sterilgutkörbe mit Grifföffnung
Pièces transversales pour les paniers de stérilisation, avec poignée de saisie

Norm Norme	Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
1/2 StE	278 x 118	7500218
1 StE	278 x 241	7500219

Querteiler, für Sterilgutkörbe mit Eingriffsschräge
Pièces transversales pour les paniers de stérilisation, avec inclinaisons

Norm Norme	Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
1/2 StE	255 x 120	7500149
1/2 StE	282 x 141	7500516

Längsteiler, für Sterilgutkörbe, mit Eingriffsöffnung
Pièces transversales longues pour les paniers de stérilisation, avec poignée de saisie

Norm Norme	Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
1/2 StE	598 x 126	7502949
1 StE	600 x 300	7502950

Beschriftungsfeld
Champ de marquage

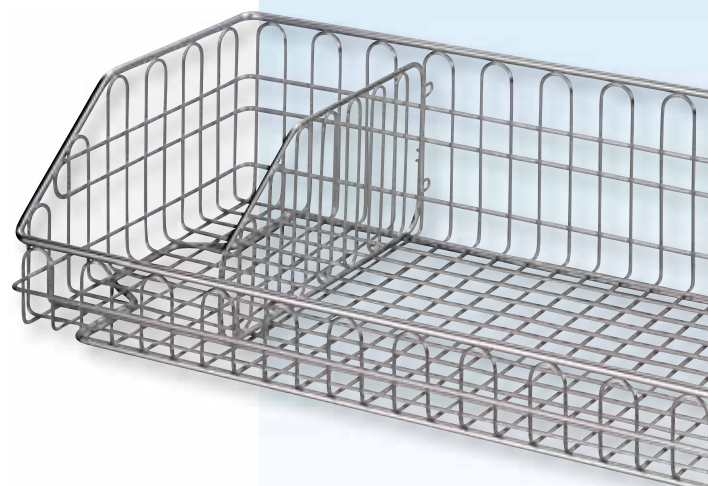
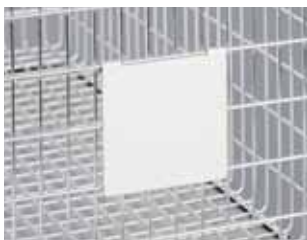
Norm Norme	Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
1/2 StE	103 x 80	7500155
1 + 1/2 StE	103 x 100	7500156

Schrägstellungselement (2er Set)
Élément de champ de marquage (2^{ème} set)

Norm Norme	Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
StE	35 x 62 x 111	7500289

Das im Zubehörprogramm erhältliche Korb- Schrägstellungselement wird z.B. an Hakenwagen oder Wandhakenschienen eingesetzt. Durch die schräggestellten Sterilgutkörbe wird der Zugriff auf die Arbeitsmaterialien noch einmal deutlich vereinfacht. Weiterhin sind auf Wunsch Trenngitter lieferbar, die ohne Werkzeug leicht einzusetzen sind. Für optimale Übersicht sorgt das lieferbare Beschriftungsfeld.

Le panier d'inclinaison présenté dans la gamme d'accessoires s'accroche notamment aux chariots modulables ou aux supports muraux. Les paniers de stérilisation inclinés facilitent nettement l'accès au matériel. Des grilles de séparation, facilement mises en place sans outil, sont disponibles sur demande. Des panneaux de marquage autorisent une vue d'ensemble optimale.



Siebschalen und -körbe Paniers de stérilisation et plateaux d'instrumentation

Für den Transport, die Lagerung und die Bereitstellung von Sterilgut bietet HUPFER® eine Vielzahl unterschiedlicher Siebschalen aus Draht und Siebkörbe mit Lochblechwandungen an. Diese bieten den besonderen Vorteil, dass keine spitzen Gegenstände die Seitenwandungen durchdringen können. Es sind sowohl Modelle mit als auch Ausführungen ohne Bodenrahmen erhältlich. HUPFER®-Produkte für die Sterilgutversorgung entsprechen immer der Vorgabe höchster hygienischer Anforderungen.

Pour les activités de transport, de stockage et de préparation de la stérilisation, HUPFER® propose un grand nombre de divers plateaux d'instrumentation en métal et des paniers avec des parois en tôle d'acier perforée. Ces derniers présentent l'avantage particulier d'empêcher les petits objets pointus de percer les parois latérales. Des modèles sont également disponibles sans tôle de fond. Les produits HUPFER® pour la stérilisation répondent toujours aux exigences les plus extrêmes en matière d'hygiène.

Siebschalen aus Draht, mit Fallgriffen, stapelbar Plateaux d'instrumentation en métal, avec poignées de retenue, empilables

Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Maschenweite (mm) Mailles (mm)	Bestell-Nr. Référence
240 x 250 x 50	4,64 x 4,64	7500053
240 x 250 x 70	4,64 x 4,64	7500046
240 x 254 x 50	4,64 x 4,64	7500001
480 x 254 x 50	4,64 x 4,64	7500004
480 x 250 x 50	4,64 x 4,64	7500059
480 x 250 x 70	4,64 x 4,64	7500048
480 x 250 x 100	4,64 x 4,64	7500049
510 x 254 x 50	4,64 x 4,64	7500065
540 x 252 x 60	4,64 x 4,64	7500070

Siebschalen aus Draht, mit Klappgriffen, stapelbar Plateaux d'instrumentation en métal, avec poignées bateau, empilables

Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
240 x 250 x 50	7500071
240 x 254 x 50	7500072
480 x 250 x 50	7500073
480 x 254 x 50	7500074
510 x 254 x 50	7500159

Verbundsieb (Sieb und Deckel) mit Lochblechwandung Plateaux complets (tamis et couvercle) avec parois en tôle perforée

Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
505 x 250 x 100	7501375

Siebkörbe mit Lochblechwandung, mit Fallgriffen, stapelbar Paniers d'instrumentation avec parois en tôle perforée, avec poignées de retenue, empilables

Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Maschenweite (mm) Mailles (mm)	Bestell-Nr. Référence
240 x 250 x 66	6 x 6 x 1,2	7501295
480 x 250 x 66	6 x 6 x 1,2	7501296
510 x 250 x 66	6 x 6 x 1,2	7501297

Siebkörbe mit Lochblechwandung, mit Fallgriffen Paniers d'instrumentation avec parois en tôle perforée, avec poignées de retenue

Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Maschenweite (mm) Mailles (mm)	Bestell-Nr. Référence
240 x 250 x 60	6 x 6 x 1,2	7500645
480 x 250 x 60	6 x 6 x 1,2	7500599
460 x 320 x 60	6 x 6 x 1,2	7500684
230 x 320 x 60	6 x 6 x 1,2	7500730
480 x 300 x 60	6 x 6 x 1,2	7500729
480 x 250 x 100	6 x 6 x 1,2	7515006
360 x 250 x 60	6 x 6 x 1,2	7515007
120 x 250 x 60	6 x 6 x 1,2	7500809

Instrumentensiebkorb, stapelbar Paniers d'instrumentation empilables

Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Maschenweite (mm) Mailles (mm)	Bestell-Nr. Référence
250 x 170 x 70	6 x 6 x 1,2	7501158
340 x 250 x 70	6 x 6 x 1,2	7501159
450 x 340 x 70	6 x 6 x 1,2	7501160



Zubehör für Siebschalen und -körbe
Accessoires pour paniers de stérilisation et plateaux d'instrumentation

Deckel für Siebschalen aus Draht, mit Fallgriffen
Couvercles pour plateaux d'instrumentation en métal, avec poignées de retenue

Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
240 x 250	7500912
480 x 250	7500911

Deckel für Siebschalen/Siebkörbe mit Klapp-/Fallgriffen
Couvercles pour plateaux d'instrumentation et paniers de stérilisation avec poignées de retenue et poignées bateau

Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
240 x 250	7515645
480 x 250	7515599

Schilderhalter, zum Anschrauben, Edelstahl
Ecrêteaux à visser en acier inoxydable

Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
52 x 25	7500064

Klemmvorrichtung, stufenlos verstellbar von 60-220 mm
Système de verrouillage, réglable progressivement de 60 à 220 mm

Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
60-220 x 220 x 39	7501134

Kabelhalter, Edelstahl
Support de câbles, acier inoxydable

Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
22 x 42 x 47	7501173

Klemmvorrichtung, variabel verstellbar, Edelstahl
Système de verrouillage, réglage variable, acier inoxydable

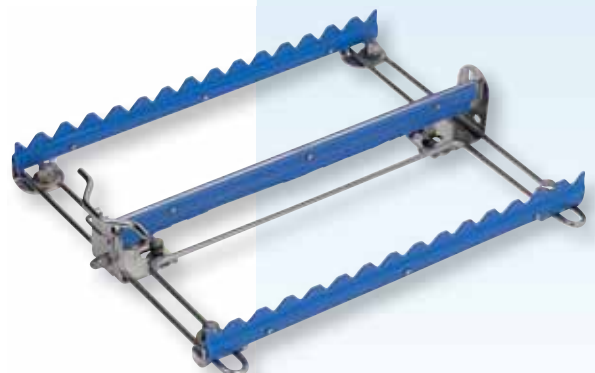
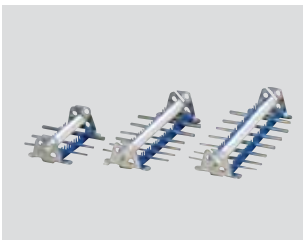
Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
120 x 70 x 40	7501195
200 x 70 x 40	7501196
235 x 70 x 40	7501197

Weiteres Zubehör auf Anfrage oder unter
www.hupfer-schweiz.ch

Autres accessoires sur demande ou sur notre
 site internet: www.hupfer-schweiz.ch

HUPFER® hält neben einem umfangreichen Zubehörprogramm eine Vielzahl von Deckelvarianten zum sicheren Lagern und Transportieren von Sterilgut in Siebschalen und Körben bereit. Zur Fixierung von hochempfindlichen und teuren Instrumenten ist eine Instrumentenhalterung lieferbar, die ohne Werkzeug sowohl in die Drahtgeflecht-Siebschalen als auch in die Siebkörbe mit Lochblechwandungen einsetzbar ist.

Outre son très vaste programme d'accessoires, HUPFER® dispose d'un grand choix de variantes de couvercles pour assurer le stockage et le transport de produits stérilisés dans des plateaux d'instrumentation et des paniers de stérilisation. Pour la fixation d'instruments très fragiles et onéreux, nous disposons d'un calage d'instruments qui s'insère sans outil dans le maillage des plateaux d'instrumentation, tout comme dans les paniers de stérilisation, avec des parois en tôle d'acier perforée.



Spezialsiebe und -körbe Paniers et plateaux spéciaux

Das HUPFER® Verbundsieb erlaubt die Ver- und Entsorgung von Instrumenten mit nur einer Siebschale im Verbund mit einem Deckel, der aus einem zweiten Sieb besteht. Dieser Einsatz optimiert die Instrumentenentsorgung, denn der Entsorgungsbehälter, also das zweite Sieb, ist automatisch mit am Arbeitsplatz im OP. Spezialkörbe wie zum Beispiel Endoskopsiebkörbe oder auch Körbe für ophthalmologische oder HNO-Instrumente gehören ebenso zum umfangreichen Produktprogramm, für alle Sterilisations- und Waschprozesse.

Le panier de stérilisation encastrable HUPFER® n'autorise l'approvisionnement et l'élimination des produits qu'avec un panier disposant d'un couvercle et disposant d'un deuxième panier. Cette mise en place optimise la desserte des instruments, le conteneur d'instrumentation – le deuxième panier – trouvant automatiquement sa place au bloc opératoire. Des paniers spéciaux, tels que les paniers pour l'endoscopie, les paniers pour les instruments d'ophtalmologie ou d'O.R.L figurent également dans le vaste programme, pour tous les processus de stérilisation ou de lavage.



Verbundsiebe (Sieb und Deckel), stapelbar, mit HUPFER®-Verschluss
Paniers de stérilisation (tamis et couvercle), empilables, avec fermeture HUPFER®

Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Maschenweite Mailles	Bestell-Nr. Référence
265x250x100	4,64x4,64x1	7501187
505x250x100	4,64x4,64x1	7501188

Siebkorb für HNO-Instrumente mit Kleinteilekorb und Instrumentenaufnahme
Panier de stérilisation pour instruments ORL avec paniers pour petites pièces et la prise d'instruments

Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
240 x 250 x 40	7501349
480 x 250 x 40	7501350

Siebkorb für ophthalmologische Instrumente (Augeninstrumente)
Panier de stérilisation pour instruments d'ophtalmologie (instruments oculaires)

Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
363 x 146 x 60	7501298

Weitere Spezialkörbe auf Anfrage oder unter www.hupfer-schweiz.ch

Autres paniers spéciaux sur demande ou sur notre site internet: www.hupfer-schweiz.ch

Endoskopsiebkorb mit Deckel
Panier d'endoscopie avec couvercle

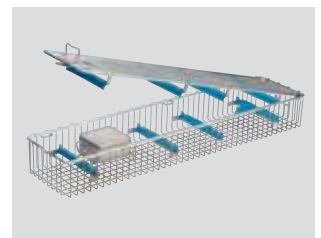
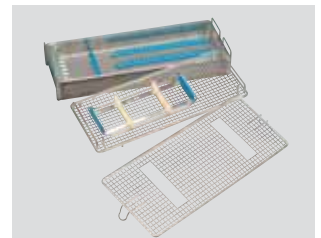
Endoskope Endoscopes	Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
1	290 x 80 x 52	7500479
1	460 x 80 x 52	7500475
1	670 x 80 x 52	7500508
2	290 x 80 x 52	7500831
2	460 x 80 x 52	7500830

Endoskopsiebkorb inkl. Kleinteilekorb und Halterung für Lichtleiterkabel
Panier d'endoscopie avec panier pour petites pièces et support pour le câble d'alimentation de la lumière

Endoskope Endoscopes	Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
1	640 x 150 x 77	7500849

Aufnahmeelemente anschraubbar für Endoskopie Körbe
Éléments vissables pour les paniers d'endoscopie

Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Bestell-Nr. Référence
50 x 20 x 22	7501335



Spülkörbe
Paniers de lavage

Spülkörbe mit Deckel aus Drahtgewebe Paniers de lavage avec couvercle en métal		
Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Maschenweite Mailles	Bestell-Nr. Référence
80 x 40 x 30	1,6 x 1,6	7501282
80 x 80 x 40	1,6 x 1,6	7501132
220 x 140 x 50	1,6 x 1,6	7501133
275 x 175 x 35	1,6 x 1,6	7501135
210 x 150 x 40	1,6 x 1,6	7501161
310 x 210 x 40	1,6 x 1,6	7501162

Spülkörbe mit Lochblechwand und festem Deckel mit Verschluss Paniers de lavage avec parois en tôle perforée et couvercle compact avec fermeture		
Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Maschenweite Mailles	Bestell-Nr. Référence
240 x 250 x 60	6 x 6 x 1,2	7501149
480 x 250 x 60	6 x 6 x 1,2	7501139

Spülkörbe mit Lochblechwand und abnehmbarem Deckel mit Verschluss Paniers de lavage avec parois en tôle perforée et couvercle amovible avec fermeture		
Masse BxTxH (mm) Dimensions LxPxH (mm)	Maschenweite Mailles	Bestell-Nr. Référence
240 x 250 x 40	6 x 6 x 1,2	7501150
480 x 250 x 40	6 x 6 x 1,2	7501151
240 x 250 x 60	6 x 6 x 1,2	7501152
480 x 250 x 60	6 x 6 x 1,2	7501153

HUPFER® Spülkörbe aus Drahtgewebe oder mit Lochblechwandungen finden in jeder modernen Sterilisation ihren Einsatz. Mit vielen verschiedenen Abmessungen und dem einhandbedienbaren Deckel sind sie praktische Helfer für den sicheren Wasch- und Spülprozess. Spezielle Kleinteilekörbe aus sehr feinmaschigem Drahtgewebe schützen das teure Instrumentarium.

Les paniers de lavage HUPFER® en toile métallique ou avec des parois en tôle d'acier perforée trouvent leur application dans toutes les stérilisations modernes. Disposant de différentes dimensions et d'un couvercle maniable d'une seule main, ils sont les auxiliaires pratiques pour assurer un processus net de lavage et de rinçage. Des paniers pour petites pièces en toile métallique inoxydable à mailles très étroites assurent la protection de l'instrumentation onéreuse.

